

NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ: eine Ausbildungsinitiative

Griechische Unternehmen starten Offensive in Bildung, Ausbildung, Qualifizierung und Imageverbesserung der griechischen Gastronomie

Die Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung (DHW) widmete ihr diesjähriges Deutsch-Griechisches Wirtschaftsforum dem Engagement der griechischen Unternehmer bei der Schaffung von Arbeits- und Ausbildungsplätzen. Schwerpunkt dieses Engagements ist das Projekt NEO XEKINIMA zur Schaffung von zusätzlichen Ausbildungsplätzen in griechischen Betrieben - ein Gemeinschaftsprojekt der IHK und HWK Köln sowie der DHW. Am Freitag, 1. Dezember 2006 waren Vertreter aus Wirtschaft, Politik, Diplomatie und Medien zu einer ersten Informationsveranstaltung in den Technologiepark Köln geladen. Zu den Gästen gehörte auch der Botschafter Griechenlands in Berlin Konstantinos Tritaris. Die Stadt Köln war vertreten durch Bürgermeister Josef Müller.

Ελληνικές επιχειρήσεις στη Γερμανία εκπαιδεύουν

Μια ενθαρρυντική προσπάθεια για τα Ελληνόπουλα που αναζητούν μια θέση μαθητείας

Κόλν: Με μια συλλογική και συντονισμένη προσπάθεια από την Industrie- und Handelskammer zu Köln und Düsseldorf, der Deutsch-Hellenischen Wirtschaftsvereinigung (Γερμανο-Ελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος) και τον φορέα Jobstarter-Projekt NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ, υπό τη διεύθυνση της Ελληνίδας Χριστίνας Αλεξόγλου-Πατέλκου, επιστημονική συνεργάτρια του Τεχνικού Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Κολωνίας, πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή 1 Δεκεμβρίου 2006 σε αίθουσα του Technologiepark της Κολωνίας, παρουσία του Έλληνα Πρέσβη Κωνσταντίνου Τριτάρη και του Εμπορικού Ακολούθου στο Βερολίνο Γιώργου Δουδουμή, μία ημερίδα που υπόσχεται πολλά για τα Ελληνόπουλα, τα οποία αναζητούν αγωνιώδως μία θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης σε κάποια επιχείρηση. Το Πρόγραμμα: NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ καλύπτει στην πρώτη αυτή φάση της τις περιφέρειες Κολωνίας και Ντύσσελντορφ. Στόχος: να πεισθούν οι Έλληνες επιχειρηματίες να δημιουργήσουν θέσεις μαθητείας. Από επίκαιρα στοιχεία που έχει συγκεντρώσει ο Γερμανο-Ελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος, μόνο στην περιοχή Κολωνίας και Ντύσσελντορφ υπάρχουν σήμερα



NEO XEKINIMA - der griechische Botschaft Konstantinos Tritaris richtet sein Grußwort an die Teilnehmer aus Wirtschaft, Politik und Medien.

περίπου 4000 επιχειρήσεις με ιδιοκτήτες ελληνικής καταγωγής. Το παράδοξο βέβαια αντικατοπτρίζεται σε μία πρόσφατη έρευνα ενός



Ο Πρόεδρος του DHW (Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung) και Ευρωβουλευτής Δρ. Γιώργος Χατζημαρκάκης.

Ινστιτούτου για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις στην πόλη Mannheim όπου, ενώ το ποσοστό των επαγγελματιών μεταξύ των Ελλήνων μεταναστών με 15,5% είναι πιο ψηλό από αυτό των Γερμανών ή των μεταναστών τουρκικής καταγωγής, η συμμετοχή τους όμως στην εκπαίδευση με θέσεις μαθητείας αγγίζει μόλις το 6%, αρκετά πιο χαμηλή από αυτή των επιχειρήσεων γερμανικής ή τουρκικής καταγωγής. Με αυτά και άλλα αδιάβλητα στοιχεία υπόψη, και το οξύτατο πρόβλημα των Ελληνοπαίδων της τρίτης γενιάς για μια θέση μαθητείας κατά νου, το Προεδρείο της Deutsch-Hellenischen Wirtschaftsvereinigung με τον δραστήριο και χαρακτηριστικό πρόεδρό του, Ευρωβουλευτή της FDP, Δρ. Γιώργο Χατζημαρκάκη και τον erfahrene αντιπρόεδρό του και αρμόδιο Δημοσίων Σχέσεων Φαίδωνα Κοτσαμπόπουλο, αποφάσισε να δράσει δυναμικά και μεθοδικά, ώστε να αλλάξει ο υφιστάμενος αρνητικός

συσχετισμός και μέσα από μια τεκμηριωμένη επιχειρηματολογία και διαφώτιση να κινήσουν το ενδιαφέρον των Ελλήνων επιχειρηματιών πείθοντάς τους εν τέλει για μια ουσιαστική αλλαγή συμπεριφοράς και νοοτροπίας στο θέμα της επαγγελματικής εκπαίδευσης. Ένα όχι και τόσο εύκολο εγχείρημα, μια δύσβατη στράτα θα έλεγε κανείς ποιητικά, αφού είναι τοις πάσι γνωστό πόσες ελλείψεις οργανωτικές και Management έχουν οι ελληνικές επιχειρήσεις στη Γερμανία από γεννησιμού τους. Μια hartnäckige Aufklärungsarbeit (πείσμονα διαφωτιστική καμπάνια) βρίσκεται, λοιπόν, σε εξέλιξη. Το ίδιο βέβαια ισχύει και για την διευθύντρια του φορέα NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ κα Χριστίνα Αλεξόγλου-Πατέλκου και των συνεργατών της, και το γνωρίζουν καλά.

Υπάρχει όμως η θέληση και η υψηλή Motivation των πρωταγωνιστών κι αυτό μας κάνει όλους αισιόδοξους. Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ, που ήταν παρών σ' αυτή την πρώτη ημερίδα στην Κολωνία, εύχεται σε όλους όσους συμμετέχουν στην Aktion δύναμη και κουράγιο, ώστε να ξεπεραστούν τα όποια τυπικά και γραφειοκρατικά προβλήματα, που ασφαλώς υπάρχουν, και η επιτυχία στο τέλος να θριαμβεύσει. Η προσπάθεια είναι αξιόπαινη αφού αφορά εκατοντάδες νέους ανθρώπους, Ελληνόπουλα, που αναζητούν καθημερινά μια θέση μαθητείας. Περιμένουμε, λοιπόν, οι Έλληνες Επιχειρηματίες στην Κολωνία και στο Ντύσσελντορφ να ευαισθητοποιηθούν και σ' αυτόν τον τομέα και να πράξουν για άλλη μια φορά το πατριωτικό τους καθήκον και μάλιστα χωρίς, όπως μας πληροφορήσαν οι ειδικοί, απώλειες οικονομικές ή άλλες επιπτώσεις στην ομαλή λειτουργία της επιχείρησής τους. Τουναντίον αφού το NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ χρηματοδοτείται από πόρους του Γερμανικού Υπουργείου Παιδείας και Έρευνας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης!

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον Αντιπρόεδρο του DHW, Φαίδωνα Κοτσαμπόπουλο, τηλ. 0221-3979776 ή στην κα Χριστίνα Αλεξόγλου-Πατέλκου, τηλ. 0221-1640400

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ, από τη φύση και τη φιλοσοφία της αισιόδοξη, θα περιμένει να προβάλει με πηχιαίους τίτλους τα θετικά αποτελέσματα. (Α.Δ.)

Με τον Ευρωβουλευτή και Πρόεδρο του DHW Δρ. Γιώργο Χατζημαρκάκη

«Τα παιδιά μου μιλάνε και μαθαίνουν ελληνικά. Θέλω να μη χαθεί ο πολιτισμός αυτός, ένας από τους αρχαιότερους και τους μεγαλύτερους Πολιτισμούς του κόσμου.» (Γ.Χ.)

Κύριε Χατζημαρκάκη, σήμερα συζητήσαμε διεξοδικά εδώ στην Κολωνία για το NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ. Γιατί ξεκίνησε καθυστερημένα το NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ;

Πρώτα απ' όλα εξαρτάται βέβαια κι από προγράμματα γερμανικά και ευρωπαϊκά. Το NEO ΞΕΚΙΝΗΜΑ βασίζεται στο πρόγραμμα Jobstarter, το οποίο βγήκε από την γερμανική πρω-

τοβουλία. Απλώς δίνουμε εμείς κάποια υποδομή Ελλήνων για να κάνουμε τη δουλειά μας πιο γρήγορα εδώ στη Γερμανία. Δεν είχαμε πριν αυτό το πρόγραμμα το οποίο να μας

άφηνε να κάνουμε τέτοιο ξεκίνημα. Είναι μεν αργά αλλά πιστεύω σαν Έλληνες, που έχουμε την μεγαλύτερη επιχειρηματικότητα των ξένων εδώ πέρα, μπορούμε να φτάσουμε

πρώτοι ως προς το εκπαιδευτικό ζήτημα, το οποίο καίει, καίει πάρα πολύ. Και νομίζω ότι οι Έλληνες που είναι δημιουργικοί, πιο δημιουργικοί κι απ' τους Γερμανούς εδώ στη

A Taste of Greece

Wine & Foods and More

Fränkische Str. 34, 30455 Hannover

Tel.: 0511 / 49 90 52 - 53, Fax: 0511 / 49 94 84

Γερμανία, θα προσπεράσουν τις άλλες εθνότητες πάρα πολύ γρήγορα, τώρα μ' αυτό το πρόγραμμα. **Η ελληνική γαστρονομία ξεκίνησε από απλούς Έλληνες, τους Gastarbeiter των γερμανικών εργοστασίων. Χωρίς εξειδικευμένη γνώση και λοιπά εφόδια. Οι καιροί όμως έχουν αλλάξει, το επάγγελμα του εστιάτορα έγινε πολύπλοκο. Πως μπορεί η Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung να συμβάλει, ώστε και η νέα γενιά των Ελλήνων γαστρονόμων να έχει τις επιτυχίες της πρώτης γενιάς αλλά και να αντέξει στον σκληρό ανταγωνισμό;**

Οι περισσότεροι επιχειρηματίες ελληνικής καταγωγής είναι στο χώρο της γαστρονομίας.

Γι' αυτό το πεδίο της γαστρονομίας είναι για μας πάρα πολύ σημαντικό ως προς την δημιουργικότητα των Ελλήνων στο πως να την υλοποιήσουμε. Έχουμε το φαινόμενο ότι τα περισσότερα ελληνικά μαγαζιά φτιάχτηκαν πριν από τριάντα χρόνια από Έλληνες, οι οποίοι δουλεύανε εδώ στη βιομηχανία. Δεν ήταν μάγειρες, δεν ήταν Chefs, ήταν παιδιά που δουλεύανε και κάποια στιγμή τους ανάγκασε η αγορά εργασίας να βρουν άλλη δουλειά. Άρα φτιάξαν τα μαγαζιά τους, με τη γνωστή επιτυχία, έστω και με το χαμηλό επίπεδο γνώσεων μαγειρικής. Εκεί όμως βρισκόμαστε ακόμα. Απλά η αγορά, δηλαδή η ζήτηση ελληνικών εστιατορίων, έχει αλλάξει πάρα πολύ. Ο Γερμανός τώρα θέλει ποιότητα. Ο Γερμανός πελάτης ή θα πάει για το πάρα πολύ απλό, το fast Food, τα γνωστά Φουτάδικα, όπου οι Τούρκοι έχουν κερδίσει τον αγώνα. Οι Τούρκοι πουλάνε περισσότερα Döner από τα Hamburger των Mac Donald,



Ο Ευρωβουλευτής και πρόεδρος του DHW Δρ. Γιώργος Χατζημαρκάκης, συνομιλεί με τον εκδότη της Ελληνικής Γνώμης Απόστολο Δίκογλου, στην Κολωνία.

αυτό είναι γεγονός, με ένα δίκτυο πάρα πολύ μεγάλο και καλά οργανωμένο. Έχουμε τα Φουτάδικα, όπου οι Έλληνες χάνουν λίγο-πολύ έδαφος, έχουμε όμως και τα εστιατόρια, τα οποία δεν βρίσκουνε μια συνέχεια ως προς τον ιδιοκτήτη, γιατί τα παιδιά δεν θέλουνε να συνεχίσουν τη δουλειά των πατεράδων τους, κι έτσι τα εγκαταλείπουνε και πέφτουν στα χέρια των Τούρκων, των Γιουγκοσλάβων και των άλλων εθνότητων. Εκεί έχουμε μεγάλο πρόβλημα. Άρα, νομίζω, ότι τα επόμενα πέντε χρόνια είναι κρίσιμα. Έχουμε πάρα πολύ δουλειά μπροστά μας επειδή οι Έλληνες όλο και πιο πολύ φεύγουν από την αγορά. Εάν, κ. Δίκογλου, δεν αρπάξουμε τώρα τις ευκαιρίες που μας δίνει το Πρόγραμμα-Κέρασμα του ΟΠΕ, τα προγράμματα τα οποία διαθέτει ο ΕΟΤ, τη διάθεση που έχουμε προς το παρών εμείς σαν DHW για να κάνου-

με ένα άλμα ποιοτικό, τότε χάσαμε τον αγώνα. Έχουμε πέντε χρόνια τα οποία είναι πολύ κρίσιμα. Και πιστεύω ότι με τα προγράμματα που θα διαθέσουμε, με τη συνεργασία που υπογράψαμε με τον DEHOGA, θα συμβάλουμε σε ένα καλό μέλλον για τους εστιάτορες, τους γαστρονόμους Έλληνες.

Με την ευκαιρία κ. Χατζημαρκάκη, θέλω να σας συγχαρώ και προσωπικά για την εκλογή σας ως νέου προέδρου της Deutsch-Hellenischen Wirtschaftsvereinigung πριν από λίγο καιρό. Έχετε συνεργάσει δίπλα σας για να φέρετε εις πέρας το δύσκολο αυτό έργο;

Ναι, υπάρχουν οι συνεργάτες, υπάρχει μια καλή και δυνατή ομάδα δίπλα μου. Έχουμε ένα Προεδρείο όπου οι μισοί είναι μεγάλοι σε ηλικία και έχουν εμπειρίες, οι άλλοι μισοί είναι νέοι και δυναμικοί και νομίζω αυτό το μείγμα είναι πάρα πολύ καλό για μια

αποτελεσματική και ποιοτική αντιμετώπιση των προβλημάτων και των δυσκολιών.

Η θέληση υπάρχει;

Η θέληση υπάρχει, έχουμε και το όραμα. Το όραμα ότι αναγνωρίζουμε τον εαυτό μας, τη θέση μας, σαν έναν βασικό συμμετοχο της γερμανικής κοινωνίας. Είμαστε στη Γερμανία, απλά έχουμε άλλες ειδικότητες; είμαστε πιο γρήγοροι, πιο δημιουργικοί κι αυτό θα πρέπει να το εκμεταλλευτούμε, και πιστεύω ότι το κάνουμε κιόλας!

Ας πάμε λίγο και στην πολιτική. Οι Τούρκοι έχουνε τους Ευρωβουλευτές Cem Özdemir (Πράσινοι) και Vural Öger (SPD), εμείς τον δικό μας Γιώργο Χατζημαρκάκη (FDP), κάτι που μας τιμά ιδιαίτερα γιατί γνωρίζουμε πόσο δύσκολο είναι να φτάσει κανείς τόσο ψηλά. Ποια είναι τα μελλοντικά σας σχέδια;

Με τον Özdemir μένω και μαζί, είναι συνάδελφος στις Βρυξέλλες. Είναι μεν Πράσινος (τα κόμματά μας έχουν τις γνωστές αντιθέσεις) αλλά είμαστε φίλοι, είμαστε και οι δυο Γερμανοί Ευρωβουλευτές και κάνουμε και πολλά πράγματα μαζί. Την άλλη βδομάδα π.χ. θα δείξουμε το Ελληνοκυπριακό έργο, μια ταινία, το AKAMA του σκηνοθέτη Χρύσανθου. Δείξαμε και την «Πολιτική Κουζίνα», αυτό το μεγάλο έργο, στο Ευρωκοινοβούλιο και συνεργαζόμαστε και σε άλλα θέματα.

Τα σχέδια μου είναι να συνεχίσω τη δουλειά σαν Γερμανός ελληνικής καταγωγής ή σαν Kretischer Saurländer. Πολλά γέλια... Κρητικός Saurländer (βουνίσια περιοχή στο κρατίδιο της Nordrhein-Westfalen), επειδή εκπροσωπώ τουλάχιστον το νομό Λασιθίου, ο οποίος δεν έβγαλε

Ευρωβουλευτή και είμαι πάντα σε άμεση επαφή με τους δημάρχους του νομού μου, δηλαδή τους επισκέπτομαι, συνεργαζόμαστε, κάνουμε μαζί σεμινάρια, τους προσκαλώ στις Βρυξέλλες και έχουμε μια ανταλλαγή απόψεων. Όπως και επισκέψεις που κάνω στην Αθήνα. Δηλαδή θεωρούμε πραγματικά, παρ' όλο που είμαι Γερμανός Ευρωβουλευτής, Ευρωπαίος πολίτης και Ευρωπαίος πατριώτης.

Μένει χρόνος για την ιδιωτική ζωή; Λίγο, λίγο. Και είμαι περήφανος που οι κόρες μου, παρ' όλο που δεν με βλέπουνε συχνά, μιλάνε καλά τα ελληνικά γιατί τις μιλάω αποκλειστικά



Ο Δήμαρχος της Κολωνίας Jürgen Müller.

στα ελληνικά. Η μητέρα τους μιλάει μαζί τους γερμανικά, εγώ μιλάω ελληνικά. Με μεγάλη χαρά βλέπω και τη μικρή να απαντά τώρα όλο και πιο πολύ στα ελληνικά. Είναι 4 ετών. Η μεγάλη βέβαια με έβλεπε πιο πολύ και τα ξέρει πιο καλά και πηγαίνει τώρα και σε ελληνικό σχολείο και μαθαίνει γράμματα. Θέλω να μη χαθεί ο πολιτισμός αυτός, ένας από τους αρχαιότερους και τους μεγαλύτερους Πολιτισμούς του κόσμου.

Συγχαρητήρια, αυτό σας τιμά ιδιαίτερα.

Ευχαριστώ.

Με την διευθύντρια του φορέα ΝΕΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ Χριστίνα Αλεξόγλου-Πατέλκου

Κυρία Αλεξόγλου ευχαριστούμε για την πρόσκληση. Το θέμα ενδιαφέρον και η συμμετοχή ικανοποιητική. Πείτε μας μερικά πράγματα για το ΝΕΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ, πως έχει το όλο Konzept;

Ναι, ευχαρίστως κ. Δίκογλου. Ας τα πάρουμε όμως τα πράγματα από την αρχή. Εμείς ως φορέας έχουμε συνεργάτες που μιλάνε την ελληνική γλώσσα, διότι η συναδέλφισσά μου κα Τσίτση κι εγώ έχουμε την Aufgabe να μιλήσουμε με τους Έλληνες επιχειρηματίες και τους δίνουμε τις πληροφορίες γύρω από το θέμα της εκπαίδευσης. Και όταν διαπιστώσουμε ότι ο επιχειρηματίας έχει ενδιαφέρον και προϋποθέσεις σε κάποιους κανόνες, αφού του εξηγήσουμε σε πιο κλάδο και επάγγελμα θα μπορούσε να εκπαιδευθεί, πηγαίνουμε την υπόθεση στο Επιμελητήριο. Εκεί ο ειδικός εξετάζει με αντικειμενικά κριτήρια την κάθε περίπτωση και αφού συναινέσει βοηθάμε τον εργοδότη να κάνει την αίτηση και έτσι βγαίνει η άδεια εκπαίδευσης. Στο θέμα της εκπαίδευσης μπορούμε να πούμε ότι υπάρχουν πολλά θετικά κριτήρια όταν ο επιχειρηματίας έχει ήδη πάρει την άδεια να εκπαιδευθεί. Ο επιχειρηματίας ικανοποιεί το προσωπικό του ενδιαφέρον να εκπαιδευθεί κάποιον νέο και να του δώσει τα εφόδια για το μέλλον, συνάμα βοηθάει και τον εαυτό του αφού ισχυροποιεί και σιγουρεύει και την δική του επαγγελματική κατάσταση. Διότι με εκπαιδευμένους συνεργάτες μπορείς να οργανώσεις καλύτερα την λειτουργικότητα της επιχείρησής σου και να την αναπτύξεις ακόμη περισσότερο. Είναι πολύ σημαντικό ο επιχειρηματίας να έχει κοντά του εκπαιδευμένο προσωπικό και δεν χρειάζεται να το ψάχνει αλλού και μάλιστα συχνά χωρίς αποτέλεσμα.

Δηλαδή, αν κατάλαβα καλά, μπροστά σας έχετε μια μεγάλη Aufklärungsarbeit.

Ναι, αυτό είναι σωστό. Κάνουμε μία Aufklärungsarbeit (διαφωτιστική καμπάνια) γύρω από το θέμα των νομικών πλαισίων και για το τι θα πρέπει να γνωρίζει ο επιχειρηματίας ώστε να εκπληρώσει τις απαιτήσεις του νόμου ως εκπαιδευτής. Βέβαια εύκολα διαπιστώνει κανείς τα πλεονεκτήματα που θα έχει, εάν αποφασίσει να δημιουργήσει θέσεις μαθητείας στην εταιρεία του. Εκεί δεν είναι ανάγκη να πούμε και πολλά. Σημασία έχει το



Δεξιά η κα Χριστίνα Αλεξόγλου-Πατέλκου με την κα Γεωργία Τσίτση.

Informationsbedarf που καλύπτουμε, δηλαδή το να μάθει κάποιος τι ακριβώς τον περιμένει, αν αποφασίσει να συμμετάσχει στο πρόγραμμα.

Είναι ενθαρρυντικές οι εξελίξεις;

Ενθαρρυντικά δείγματα έχουμε όταν βλέπουμε κάποιον επιχειρηματία να ξεκινά και την ψυχική ικανοποίηση που αισθάνεται γιατί προσφέρει μέλλον σε νέους ανθρώπους. Αλλά και στην επαγγελματική του εξέλιξη, αφού με τη σωστή κατάρτιση μπαίνει πιο εύκολα στη γερμανική αγορά και βλέπει όλα να πηγαίνουν καλύτερα. Η οικονομική του ανάπτυξη είναι κάτι που δεν τον αφήνει αδιάφορο.

Το ΝΕΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ είναι βέβαια μια πολυδιά-πανη και πολυδιάστατη προσπάθεια. Ποιος χρηματοδοτεί το πρόγραμμα αυτό;

Η πρωτοβουλία βασικά ήταν δική μου. Το όνομα ΝΕΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ το σκέφτηκα εγώ, ήταν δική μου επινοήση. Πρόκειται για ένα πρόγραμμα που προωθείται με κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά και με χρήματα της γερμανικής κυβέρνησης. Είναι το πρόγραμμα Jobstarter και ελεγχόμαστε από τα Επιμελητήρια, το Εμπορικό και Τεχνικό Επιμελητήριο της Κολωνίας. Αποδέκτες είναι Έλληνες επιχειρηματίες στην περιοχή Κολωνίας - Ντύσσελτορφ. Δηλαδή σ' αυτούς μόνο έχουμε προσβάσεις. Τους παίρνουμε τηλέφωνο, μιλάμε για το θέμα και έπειτα τους επισκεπτόμαστε για να συζητήσουμε τις λεπτομέρειες της όλης διαδικασίας.

Υπάρχει προτεραιότητα, κάποια Selektion των υποψηφίων;

Όχι, όχι δεν θα το έλεγα αυτό. Ειδικά τώρα που μπήκαμε δυναμικά στη δουλειά και μέσω εντύπων και εφημερίδων οργανώσαμε την Aufklärungsarbeit και καλύψαμε ένα μεγάλο μέρος από το Informationsbedarf, έχουμε πολλά τηλεφωνήματα, κάνουμε πολλές επισκέψεις και όλα εξελίσσονται αισιόδοξα. Φυσικά έχουμε και το ευχάριστο γεγονός γιατί όσοι αποδέχτηκαν το πρόγραμμα το συστήνουν σε γνωστούς και φίλους, έτσι μέρα με τη μέρα μεγαλώνει ο κύκλος των γνωριμιών μας. Εδώ θα πρέπει, κ. Δίκογλου, να πούμε ότι τώρα, σ' αυτή τη φάση, έχουμε δώσει μεγάλη έμφαση στους Έλληνες γαστρονόμους με τους οποίους είχαμε μια προθέρμανση τον Σεπτέμβριο στο Επιμελητήριο και εκεί ειπωθή-

κανε αρκετά πράγματα, που έχουνε σχέση με τις θέσεις μαθητείας σε ελληνικές επιχειρήσεις

Το ενδιαφέρον που δείξαν οι Έλληνες εστιάτορες το εκμεταλλευόμαστε τώρα με θετικά αποτελέσματα. Ήδη έχουμε δημιουργήσει είκοσι θέσεις μαθητείας, δέκα στη γαστρονομία και οι άλλες δέκα είναι στον τεχνικό και οικονομικό χώρο.

Το πρόγραμμα αυτό είναι befristet;

Ναι, είναι befristet. Το πρόγραμμα έχει ξεκινήσει τον Ιούνιο 2006 και λήγει τον Σεπτέμβριο το 2007. Υπάρχει βέβαια η σκέψη να συνεχίσει αλλά αυτό θα το δούμε στο μέλλον.

Σας ευχόμαστε δύναμη και επιτυχία.

Ευχαριστούμε πολύ κ. Δίκογλου.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΗΠΕΙΡΩΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ



πλευρη, είναι πολυδιάστατη. Πως το εννοείτε αυτό;

Γέλια ... Όπως το είπατε. Για να αποκτήσει κάτι ποιότητα δεν αρκεί το προϊόν να είναι καλό. Σημαίνει ότι καλό θα πρέπει να είναι και το προσωπικό, σημαίνει ότι θα είναι πολύ καλή και η παραγωγή στο σύνολό της, σημαίνει ότι στους χώρους παραγωγής υπάρχει καλή συνεννόηση και ευχάριστο κλίμα, έτσι στο τέλος να έχουμε ένα καθ' όλα ποιοτικό αποτέλεσμα. Die Qualität, η ποιότητα, είναι το Α και το Ω για την επιτυχία ενός προϊόντος ή υπηρεσίας στην σημερινή αγορά. Δεν αρκεί κανείς να προσφέρει εργασία, πρέπει να έχει ικανότητες να προσφέρει ειδική εργασία.

Και κάτι για τα πολιτιστικά. Είναι γνωστές οι καλλιτεχνικές σας ευαισθησίες και το ενδιαφέρον σας στην διοργάνωση ελληνικών πολιτιστικών εκδηλώσεων. Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ είχε προβάλει πριν δύο χρόνια τις επιτυχίες του συλλόγου σας στην Κολωνία. Υπάρχει ακόμα το μεράκι;

Γέλια ... Βέβαια υπάρχει το μεράκι και μάλιστα μεγαλώνει με τον καιρό. Έχουμε μία Ελληνο- γερμανική χωρωδία, είναι αυτή που ήρθε στην Κολωνία, στο Braunschweig έχει την έδρα της. Έχουμε μία ομάδα-κομπανία με κιθάρες με τον βαρύτονο Απόστολο Στεφάνου, αλλά και το χορευτικό μας. Επίσης οργανώνουμε και φιλολογικά απογεύματα με λογοτεχνικά κείμενα και ποίηση. Όπως πρόσφατα για τον ποιητή Μανώλη Αναγνωστάκη κάναμε μία εκδήλωση με μελοποιημένα ποιήματά του και απαγγελίες. Μια μεγάλη επιτυχία και μια μεγάλη ικανοποίηση για μας τους διοργανωτές. Πάντα τιμούμε έναν καταξιωμένο συμπατριώτη μας όπως είναι ο Μάνος Χατζιδάκις, ο Μίκης Θεοδωράκης και άλλοι. Για τον επόμενο χρόνο σχεδιάζουμε σε συνεργασία με την Κυπριακή Πρεσβεία στο Βερολίνο, να παρουσιάσουμε ένα **Κυπριακό Μωσαϊκό** που θα περιλαμβάνει ποίηση, κοντσέρτα, ζωγραφική, τραγούδι κ.α. Είστε, κ. Δίκογλου, από τώρα προσκεκλημένος με τη σύζυγό σας.

Ευχαριστώ. Να ρωτήσω κι αυτό; Από πιο ωραίο τόπο κατάγεται η ωραία Ελληνοπούλα;

Γέλια ... Εγώ αν σας ρωτούσα θα μου λέγατε: από τη Δράμα, επειδή (το διάβασα στην εφημερίδα σας) εσείς κατάγεστε από κει. Για μένα λέω Θεσσαλονίκη, γιατί την θεωρώ ως την πιο όμορφη πόλη της Ελλάδας. Εγώ είμαι γεννημένη στη Θεσσαλονίκη, η Μητέρα μου είναι από τη Δράμα -βλέπετε σας έκανα έμμεσα το χατίρι- και ο πατέρας μου είναι από τις Σέρρες. Εγώ, όμως, είμαι μέχρι το κόκαλο **Θεσσαλονικιά!**

Με τον Αλέξανδρο Μαντά, Ausbildungsbetrieb Graphica Team, Düsseldorf

Κύριε Μαντά, τι ακριβώς είναι η Εταιρεία Graphica Team;
Η Εταιρεία Graphica Team κ. Δίκογλου, υπάρχει από το 1993. Συγκεκριμένα ιδρύθηκε τον Φλεβάρη του 1993. Την ονομάσαμε Graphica Team γιατί σκεφτήκαμε ότι μαζί μας θα συμβαλλόταν και άλλοι, ώστε να είμαστε όλοι ένα Team και έπειτα από την εκπαίδευση. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα μεγάλωνε σταδιακά η επιχείρηση. Το μοντέλο αυτό εξακολουθεί να είναι επιδίωξη και όνειρό μας. Το Team, λοιπόν, συμβολίζει σε μας τη συνεργασία της ομάδας, την εύρυθμη λειτουργικότητα, τη συλλογική παραγωγή και επιτυχία. Κι αυτό κατορθώθηκε σε ικανοποιητικό βαθμό. Φυσικά η εταιρεία έγινε για να κερδίσει χρήματα προσφέροντας ποιοτική εργασία στην πελατεία μας. Αλλά εκτός από το οικονομικό μας ενδιαφέρον θέλαμε να εδραιώσουμε μέσα στο Betrieb νέες σχέσεις ανάμεσα σε εκείνους που κατέχουν τη γνώση της δουλειάς και σε εκείνους που πήραν την απόφαση να τη μάθουν, δηλαδή στους νέους ανθρώπους που θα θέλανε να μαθητεύσουν κοντά μας. Αρχίσαμε να εκπαιδευόμαστε νέους ανθρώπους από τον προηγούμενο αιώνα, συγκεκριμένα από το 1998. Από τότε αποπεράτωσαν την εκπαίδευσή τους στο Graphica Team αρκετά άτομα και μάλιστα κάποιοι συνέχισαν τις σπουδές τους ως την Τριτοβάθμια εκπαίδευση. Βέβαια στην αρχή ερχόντουσαν να μαθητεύσουν Ελληνόπουλα και Ελληνοπούλες από το Ντύσσελντορφ και τις γύρω πόλεις. Πάει όμως καιρός που έχουμε αλλάξει τα πράγματα και αν μας επισκεφτεί κανείς θα διαπιστώσει ότι η εταιρεία μας έχει ανοιχτές τις πόρτες της σε κάθε νέο άνθρωπο που έχει όρεξη και μεράκι, προπαντός ικανότητες, να μάθει την τέχνη και την τεχνική μας. Αλλά και οι συναλλαγές έπαψαν πια να γίνονται μόνο με Έλληνες. Κάπου 30% φτάνει ο τζίρος που γίνεται με τους συμπατριώτες μας. Το 70% προέρχεται από Γερμανούς και



Αλέξανδρος Μαντάς, Graphica Team Ντύσσελντορφ

τις άλλες εθνότητες. Τέλος ήθελα να αναφέρω ότι πολλοί είναι οι ενδιαφερόμενοι που θέλουν να μάθουν αυτό το επάγγελμα. Άλλοι μας επισκέπτονται προσωπικά, άλλοι πάλι μας στέλνουν die Unterlagen ταχυδρομικά. Φυσικά τα Ελληνόπουλα έχουν καλύτερη πρόσβαση, χωρίς αυτό βέβαια να θεωρείται ρατσιστικό εκ μέρους μας. **Ποια είναι τα βασικά κριτήρια για έναν υποψήφιο/α;** Τα κριτήρια είναι ο υποψήφιος να είναι δημιουργικός, να αγαπάει τη δουλειά που θέλει να μάθει, να έχει το Sinn προς το όμορφο και το ωραίο και φυσικά να διαθέτει υπομονή. Η δουλειά μας κ. Δίκογλου είναι δουλειά της υπομονής και της αυτοσυγκέντρωσης. Και υπομονή έχει κάποιος για κάτι που το αγαπάει και διαθέτει συνάμα συναισθηματισμό και φινέτσα. Μόνο έτσι βγαίνει ποιοτική παραγωγή, όπως ανέφερε και η κα Καζαντζίδου πριν από λίγο στη συζήτηση. Η ποιότητα είναι αυτή που κάνει περιζήτητα τα προϊόντα σου στην αγορά. Και η φήμη της Graphica Team είναι πολύ καλή, για να μην πω άριστη.

Με τον Λάζαρο Αραχωβίτη, Restaurant Kytaro der Grieche, Düsseldorf



Ο επιχειρηματίας γαστρονόμος Λάζαρος Αραχωβίτης, Ντύσσελντορφ

γαστρονομία με τα γνωστά εστιατόρια «Κύτταρο» στο Μόναχο και Ντύσσελντορφ. Φτάνει η ποιοτική μαγειρική και στα ελληνικά εστιατόρια της Γερμανίας;

Εγώ πιστεύω ότι οι Έλληνες μάγειροι, ιδιαίτερα αυτοί που εκπαιδεύονται από τον Οργανισμό Ελληνικού Τουρισμού, τον ΕΟΤ, έχουνε πάρα πολύ καλές υποδομές. Έχουμε πάρα πολύ καλούς μαγείρους, οι οποίοι δεν μαγειρεύουνε την γαλλική κουζίνα, που ήτανε μόδα πριν 10-15 χρόνια, αλλά μαγειρεύουνε αποκλειστικά Ελληνική κουζίνα.

Πως μπορούμε αυτό το ελληνικό Knowhow να το διαδώσουμε;

Αυτό που πρέπει να γίνει, κατά τη γνώμη μου, είναι να γίνουν τα συγκεκριμένα βήματα. Δηλαδή εάν δεν μας υποστηρίξουν η Ελληνική Πρεσβεία, εάν δεν μας υποστηρίξει ο ΟΠΕ, ο Οργανισμός Προώθησης Εξαγωγών, και κυρίως από κάτι κεφάλαια που έχουνε εδώ από την Ευρώπη, τα μιλήσαμε με τον Έλληνα Ευρωβουλευτή και Πρόεδρο, είναι δύσκολο. Μόνο μ' αυτήν την συντονισμένη προσπάθεια, την konzentrierte Aktion, μπορούμε να δώσουμε μία νέα στρουκτούρα, μια νέα διάσταση στην Ελληνική γαστρονομία. Να σκεφτείτε, δεν έχουμε ακόμα ούτε μία Οργάνωση Ελληνικής Μαγειρικής. Μπορούμε να γίνουμε μία υπό-οργάνωση μέσω DEHOGA. Αλλά όλα αυτά τα πράγματα θα πρέπει να τα σκεφτούμε και να τα οργανώσουμε.

Η ελληνική γαστρονομία στη Γερμανία άρχισε με απλές συνταγές από απλούς ανθρώπους που είχανε έρθει με συμβάσεις εργασίας ως Gastarbeiter. Φτάσαμε όμως, σιγά-σιγά, στο σημείο που βρισκόμαστε σήμερα. Οι καιροί για την γαστρονομία έχουνε γίνει rauer. Υπάρχουν φόβοι οι Έλληνες εστιατορικές να μείνουν πίσω από τις εξελίξεις; Αν γίνει αυτό, νομίζω, θα αρχίσει η οπισθοδρόμηση, ο υποβιβασμός και τελικά η ραγδαία συρρίκνωση των ελληνικών εστιατορίων. Κάτι που συνέβη στους Γιουγκοσλάβους εστιατορικές στη δεκαετία του '70 και ακόμα δεν έχουνε αναρρώσει. Κανείς βέβαια Έλληνας, εδώ και στην Ελλάδα, δεν επιθυμεί μια τέτοια εξέλιξη και καταστροφή. Τι μέλλει γενέσθαι; Ναι, έχετε δίκαιο, μια unvorstellbare Entwicklung για όλους μας. Πιστεύω ότι η πρώτη γενιά, που ξεκίνησε με τη γαστρονομία ήτανε πάρα πολύ θετική για την Ελλάδα και τους Έλληνες. Όμως με τον καιρό ξεπεράστηκε. Η δεύτερη γενιά, ίσως και η τρίτη αυτή τη στιγμή, πιστεύω έχει τις δυνατότητες και τα εφόδια, γιατί είναι πιο gebildet, μιλάει τη

γλώσσα, έχει μεγαλώσει με τους Γερμανούς, είναι weltoffen, όπως ήτανε και οι πρόγονοί μας.

Η δεύτερη και η τρίτη γενιά, που αυτή τη στιγμή έχει τα πράγματα στα χέρια της, πιστεύω ότι έχει όλα τα εφόδια να κρατηθεί στην αγορά σαν Ελληνική γαστρονομία, με το δικό

της χρώμα και Image. Και όλα αυτά χωρίς να ξεχάσει ούτε να απομακρυνθεί από τις παραδόσεις της. Τουναντίον: να τις φροντίζει, να τις προσέχει, να τις χαϊδεύει τις παραδόσεις μας και να τις έχει σε υψηλή εκτίμηση. **Αισιόδοξη εκτίμηση, ευχαριστούμε πολύ. Νάστε καλά.**

www.igoumenidis.gr

ΗΓΟΥΜΕΝΙΔΗΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΗ Ο.Ε.
Μελέτη - Κατασκευή Ιδιωτικών & Δημοσίων Έργων
Πωλήσεις Κατοικιών - Αξιοποίηση Ακινήτων

Μιχ. Αγγέλου 44 • 453 33 Ιωάννινα
τηλ: +30 26510 26891, +30 26510 28420
fax: +30 26510 28271
info@igoumenidis.gr